

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Lettres Angloises, Ou Histoire De Miss Clarisse Harlove

Richardson, Samuel

A Dresde, 1752

Lettre CCLXIX. M. Lovelace, à M. Belford.

urn:nbn:de:gbv:45:1-1860

duire à cette heureuse fin, & je n'épargne rien pour retrouver le précieux trésor que tu as perdu; du moins, si cette belle offensée, veut souffrir les approches d'un homme qui fait profession d'amitié pour toi: & je ne crois pas que je puisse jamais te donner de plus grande preuve, que je suis effectivement ton sincère ami,

BELFORD.

P. S. Les habits de Mabel, ont été jetés ce matin dans le passage de la Porte: personne ne fait par qui.

LETTRE CCLXIX.

M. LOVELACE, à M.
BELFORD.

Vendredi 30 de Juin.

Je suis ruiné, perdu, annéanti! Rien n'est si certain. Mais ton recit n'étoit-il pas assez accablant, sans y joindre de barbares reproches, que tu n'as acquis le pouvoir de me faire que par mes propres communications? & dans un tems, sur-tout, où tu n'ignores pas combien j'ai d'autres combats

à

à soutenir ? C'est un malheur aussi grand pour moi d'avoir connu Miss Harlove, que pour elle de m'avoir jamais souffert. Je ne puis te dissimuler que je suis percé jusqu'au fond du cœur par ce dernier, ... comment nommerai-je un si cruel sujet de désespoir ? Je tremble de fureur. Oh ! n'y aura-t'il personne que je puisse égorger, à titre de négligence ou de trahison, pour calmer mes transports de fureur & de vengeance ?

Lorsque je réfléchis sur le dernier de mes misérables projets, après avoir vû les premiers repoussés, frustrés même autant qu'il étoit possible avec un si noble & si vertueux ressentiment, je suis forcé de conclure que j'étois possédé d'une legion de furies sous la forme de ces détestables femmes, qui prétendant connoître leur sexe, ne cessent pas de me repêter, qu'il y a pour chaque femme un moment de foiblesse, que je n'avois pas encore trouvé ; & qui en appelloient à ma propre expérience, pour la justification de leur principe. J'avoue qu'il me paroissoit confirmé par toutes mes lumières : car pensés-tu que je me fusse obliné dans mes résolutions, si j'avois connu jusqu'alors une seule femme, qui eût résisté constamment aux artifices, ou à la persévérance d'un



amant cheri? Pourquoi donc les exemples d'une vertu inébranlable ne sont-ils pas plus communs? Ou pourquoi le seul, qui ait peut-être jamais existé, me tombe-t'il en partage?

Mais c'en est assez pour l'aveu que je ne balance point à te faire; assez pour me décharger du poids qui m'étouffoit, & pour désarmer aussi ta malice, en me reconnoissant indigne de vivre: car personne ne peut dire autant de mal de moi, que j'en dirai moi-même dans cette fatale occasion.

J'ajoute, pour te prouver la sincérité de mon repentir, que si dans l'espace de trois jours, ou dans tout autre tems avant que mon adorable Clarisse ait découvert la fausseté des histoires qui régardent le Capitaine Tomlinson & son oncle, tu peux la retrouver, & la disposer à me faire grace; je l'épouse en ta présence.

Jé ne désespère pas encore de cette révolution. Dans quelque lieu que soit ma Clarisse, elle n'y peut être cachée longtems. J'ai déjà mis toutes mes machines en mouvement pour la découvrir: & si j'ai le bonheur de tomber sur ses traces, lors qu'aucun de ses amis, comme tu l'observes cruellement, ne lui offrira sa protection, qui auroit l'audace de se commettre avec un
homme

homme de ma figure, de mon rang & de ma résolution ? Montre-lui donc ma promesse, & tout autre endroit de cette lettre que tu croiras propre à faire impression sur son cœur. Indépendamment de l'amour & de la justice, je serois bien aise après-tout, que cette affaire, qui est assez mauvaise en elle-même, finit sans aucune suite plus fâcheuse : & je ne sais pourquoi il me vient à l'esprit, que si nous ne la terminons pas entre ma Charmante & moi, elle fera couler tôt ou tard quelques gouttes de sang. C'est une autre raison, qui ne doit pas lui permettre de pousser le ressentiment trop loin : non, que j'en fusse trop fâché d'ailleurs, si je pouvois choisir mon homme... ou si tu veux, mes hommes ; car à l'exception d'elle, je déteste cette famille, & je lui voue éternellement la même haine.

* * *

En réfléchissant sur ta lettre, je ne trouve pas que ce plan de fuite ait rien d'extraordinaire. Elle doit avoir compté sur son bonheur plus que sur les vraisemblances, puisqu'elle n'a pû se promettre de réussir qu'en trompant Dorcas, Will, la Sinclair & les Nymphes, ou dans la supposition qu'elle les trouveroit hors de garde. Ainsi je ne suis pas

pas jaloux de l'invention. Mais c'est à moi, lorsque je reverrai ces fidelles dépositaires, à les remercier de leur vigilance, & d'avoir jugé à propos pour leur sûreté, de laisser la porte à demi ouverte. Malediction sur cette troupe d'imbecilles. Mabel mériteroit d'être brûlée vive, dans la robe qui est le prix de sa trahison. Comme on a rapporté ses propres habits, je veux que cette robe soit renvoyée à sa Maîtresse avec les autres, lorsqu'on aura découvert sa retraite. Qu'on attende néanmoins mes ordres; car il faut ramener, s'il est possible, cette chere fugitive.

Je suppose que mon stupide coquin, qui n'a pas su distinguer l'air noble & la taille divine de ma Charmante, de l'épaisse forme de Mabel, a couru d'abord vers Hamstead. Cependant j'ai peine à croire qu'elle ait pris cette route. Il devoit aller de rue en rue, à toutes les affiches des chambres à louer, & s'informer des nouveaux venus; particulièrement chez les lingères, les marchandes de modes, & dans toutes les Maisons où l'on travaille à l'usage des femmes. Si je ne suis pas bientôt éclairci, je ne conseille pas à Dorcas, à Will, à Mabel, de reparoître devant moi; & nous verrons quel parti je prendrai à l'égard des autres.

Mal-

Malgré la longueur de cette lettre, je te dois quelque explication sur un autre sujet de chagrin, par lequel je t'ai dit que mon attention est partagée. Mon vieil oncle (graces à sa constitution de fer) est parvenu, à force de souffre, de feu, & le diable fait de quoi, à forcer la goutte de quitter la contre-escarpe de son estomac, justement lorsqu'elle avoit rassemblé toutes ses forces pour donner l'assaut à la citadelle de son cœur. En un mot, ils ont trouvé le moien, par des multiplications de remèdes, de chasser un ennemi trop lent, du centre aux extrémités, où il s'est cantonné sur le gros orteil; c'est un plaisir de lui voir grincer les dents & faire d'autres grimaces, dans le tems néanmoins que je me croiois heureusement délivré de la maladie & du malade.

Ainsi, moi qui te parlois autrefois de Laudanum pour le rien, & qui n'en ai pas moins eu la folie de laisser glisser d'entre mes doigts, huit mille livres sterling de rente, j'ai quelque sujet d'être vivement mortifié. Serieusement, j'ai crû la possession commencée, car j'avois déjà demandé quelques éclaircissemens aux gens d'affaires, qui me parloient de sommes à recueillir, de renouvellement de baux & d'autres soins de cette espèce. Tu ne t'imaginerois pas de
quel

quel oeil différent tous les domestiques, & mes cousines mêmes, me regardent depuis hier. Les révérences ne sont pas de la moitié si profondes. On laissoit quelquefois échapper le titre de Milord. A présent, je suis redevenu M. Lovelace. Ils ont même l'insolence de me féliciter sur le rétablissement du meilleur des oncles, & je suis forcé d'en marquer autant de joie qu'eux; tandis que si les plaintes pouvoient être utiles à quelque chose, je pousserois volontiers des cris de regret.

J'avois déjà réglé mon deuil, en imagination; à l'exemple d'un certain Ministre étranger, qui, suivant le recit de nos Historiens, avoit épuisé toutes les boutiques d'étoffes noires, avant la mort, & même avant la dernière maladie de Charles II: preuve, comme ils veulent l'insinuer, que le Monarque devoit être empoisonné, & que cet Ambassadeur étoit dans le secret. Insensé que je suis! Je n'ai pas su profiter de cette ouverture. Que sert d'avoir lû l'histoire, quand on n'en tire pas d'utilité pour soi-même? C'est ainsi, mon pauvre Belford, que s'est vérifié une des profondes observations du vieux Pair; *un malheur ne vient jamais seul*; & que la vertu de ton ami est doublement éprouvée.

LET.